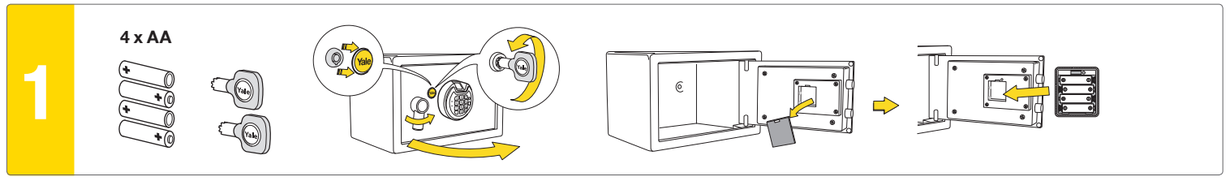
Fingerprint Safe Instructions

(EN) Fingerprint Safe Instructions
(SI) Navodila za uporabo trezorja z odpiranjem na prstni odtis
(HU) Ujlenyomatos széf utasítások
(EST) Sõrmejälje šeifi juhised
(RU) Инструкция использования сейфа
(RO) Instrucţiuni pentru setarea amprentei digitale
(PL) Instrukcje dotyczące sejfu na odcisk palca
(ES) Instrucciones de Caja Fuerte con Huella Dactilar
(PT) Instruções do Cofre de impressão digital
(GR) Οδηγίες χρηματοκιβωτίου δακτυλικών αποτυπωμάτων
(IT) Istruzioni della cassaforte con impronte digitali
(TR) Parmak izli kasa talimatları
(FR) Coffre-fort biométrique - Mode d'emploi
(NL) Instructies van de vingerprint kluis
(DE) Anleitung für Fingerabdruck-Tresor
(DK) Værdiskab med fingeraftrykslæser - Instruktioner
(SE) Fingeravtrycksstyrt värdeskåp - Instruktioner
(NO) Instruksjoner for Yale verdiskap med fingeravtrykksleser
(FI) Sormenjälkilukijallisen turvakaapin ohjeet
(CZ) Bezpečnostní pokyny k otiskům prstů
(SK) Bezpečnostné pokyny k odtlačkom prstov
(HR) Uputstva za sef s čitačem otiska prsta



(EN) Open the safe for the first time
To open the safe for the first time, remove the override key cover, insert the key into the lock and turn anti-clockwise and turn the handle anti-clockwise to open the door.

(SI) Prvo odpiranje trezorja
Pri prvem odpiranju trezorja odstranite pokrov ključa za preglasitev, vstavite ključ v ključavnico in ga obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, nato pa v nasprotni smeri urnega kazalca obrnite še ročico, da odprete vrata.

(HU) Nyissa ki először a széfet
A széf első kinyitásához távolítsa el a biztonsági kulcs fedelét, helyezze be a kulcsot a zárba, és fordítsa az óramutató járásával ellentétes irányba, majd fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba a fogantyút.

(EST) Avage esmakordselt šeif
Šeifi esmakordseks avamiseks eemaldage luku kate, sisestage võti lukku ja keerake vastupäeva ning ukse avamiseks keerake käepidet vastupäeva.

(RU) Откройте сейф в первый раз
Чтобы открыть сейф в первый раз снимите крышку, закрывающую отверстие для ключа, и вставьте ключ в замок, поверните против часовой стрелки и поверните ручку против часовой стрелки, чтобы открыть дверь.

(RO) Deschide seiful pentru prima dată
Pentru a deschide uşa seifului pentru prima dată, scoateţi capacul Yale, introduceţi cheia în încuietoare şi rotiţi cheia invers acelor de ceasornic, apoi rotiţi mânerul invers acelor de ceasornic.

(PL) Otwórz sejf po raz pierwszy
Aby otworzyć sejf po raz pierwszy, zdejmij pokrywę na klucz, włóż klucz do zamka i obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Obróć uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć drzwi.

(ES) Abre la caja fuerte por primera vez
Para abrir la caja fuerte por primera vez, retira la cubierta del cilindro, inserta la llave en la cerradura, gírala y gira la palanca hacia la derecha para abrir la puerta.

(PT) Abra o cofre pela primeira vez
Para abrir o cofre pela primeira vez, remova a tampa da chave, insira a chave na fechadura e gire no sentido anti-horário e gire a alavanca no sentido anti-horário para abrir a porta.

(GR) Ανοίξτε το χρηματοκιβώτιο για πρώτη φορά
Για να ανοίξετε το ασφαλές για πρώτη φορά, αφαιρέστε το κάλυμμα του κλειδιού αντικατάστασης, τοποθετήστε το κλειδί στην κλειδαριά και γυρίστε το αριστερόστροφα και γυρίστε τη λαβή αριστερόστροφα για να ανοίξετε την πόρτα.

(IT) Apri la cassaforte per la prima volta
Per aprire la cassaforte per la prima volta, rimuovere il coperchio della chiave di emergenza, inserire la chiave nella serratura, girare in senso antiorario e ruotare la maniglia in senso antiorario per aprire la porta.

(TR) Parmak iziyle kasayı ilk defa açma
Kasayı ilk kez açmak için, geçersiz kılma anahtar kapağını çıkarın, anahtarı kilide yerleştirin ve saat yönünün tersine çevirin ve kapıyı açmak için kolu saat yönünün tersine çevirin.

(FR) Ouvrir le coffre-fort pour la première fois
Pour ouvrir le coffre-fort pour la première fois, retirez le cache d'entrée de clé, insérez la clé puis tournez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

(NL) Open de kluis voor de eerste keer
Om de kluis voor de eerste keer te openen, verwijdert u het kapje, steekt u de sleutel in het slot, draait u tegen de klok in en draait u de hendel tegen de klok in om de deur te openen.

(DE) Öffne den Tresor zum ersten Mal
Um den Tresor zum ersten Mal zu öffnen, musst Du als erstes die Abdeckung vom Schlüsselloch entfernen und den Schlüssel in das Schloss stecken. Dreh zuerst den Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn im Schloss und anschließend den Griff gegen den Uhrzeigersinn, um die Tür zu öffnen.

(DK) Åbn skabet for første gang
For at åbne skabet for første gang skal du fjerne dækslet over nøglehullet, indsætte nøglen i låsen og dreje mod uret og dreje håndtaget mod uret for at åbne lågen.

(SE) Öppna värdeskåpet första gången
För att öppna värdeskåpet första gången, ta bort skyddet till huvudnyckeln, sätt in nyckeln i låset och vrid moturs. Vrid handtaget moturs för att öppna luckan.

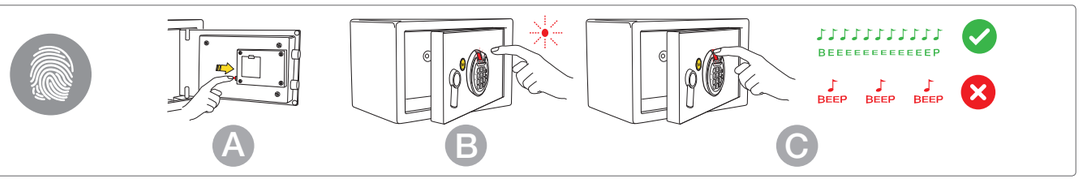
(NO) Åpne verdiskapet for første gang
For å åpne verdiskapet første gang må du begynne med å fjerne dekselet foran nøkkelhullet. Sett så inn nødnøkkelen og roter denne mot klokka. Vri tilslutt håndtaket i samme retning for å åpne døren.

(FI) Turvakaapin avaaminen ensimmäistä kertaa
Avataksesi turvakaapin ensimmäistä kertaa, poista ohitusavainpesän kansi, aseta avain lukkoon ja käännä sekä avainta että kahvaa vastapäivään avataksesi oven.

(CZ) Otevřete poprvé trezor
Pro první otevření trezoru vyjměte klíč vložte klíč do zámku, otočte proti směru hodinových ručiček a následně otevřte dveře otočením kliky proti směru hodinových ručiček.

(SK) Otvorte trezor po prvýkrát
Pre prvé otvorenie trezoru odstráňte kryt kľúča vložte kľúč do zámku, otočte proti smeru hodinových ručičiek a následne otvorte dvere otočením kľuky proti smeru hodinových ručičiek.

(HR) Prvo otvaranje sefa
Da biste prvi put otvorili sef, uklonite poklopac ključa, umetnite ključ u bravu, okrenite ga suprotno od smjera kazaljke na satu te okrenite ručicu u istom smjeru.



(EN) Program the fingerprint
1. Press the red reset button on the side of the back cover, the red light of the fingerprint record will turn on.
2. Place your finger on the screen, hold in place until you hear one long beep. It means the fingerprint has registered successfully.
3. If you hear 3 short beeps, it means the programming failed. You should repeat the operation from step A.
Notice: until you program the first fingerprint, no fingerprint will be able to open the safe.

(SI) Nastavitev prstnega odtisa
1. Pritisnite gumb za ponastavitev ob strani hrbtnega pokrova in zasvetila bo rdeča lučka za shranjevanje prstnega odtisa.
2. Položite prst na čitalec ter ga zadržite, dokler ne slišite dolgega piska. To pomeni, da je prstni odtis uspešno registriran.
3. Če se predvajajo 3 kratki piski, nastavitev ni uspela. Ponovite postopek, opisan v koraku A.
Opomba: Dokler ne nastavite prvega prstnega odtisa, odpiranje trezorja s prstnim odtisom ne bo mogoče.

(HU) Ujjlenyomat programozása
1. Nyomja meg a széfajtó belső oldalán található piros reset gombot, az ujjlenyomat piros fényе bekapcsol.
2. Helyezze az ujját a leolvasóra, és tartsa a ott, amíg egy hosszú sípoló hangot nem hall. Ez azt jelenti, hogy az ujjlenyomat sikeresen regisztrált.
3. Ha 3 rövid hangjelzést hall, a programozás sikertelen. Ismételje meg a műveletet az A lépéstől.
Figyelem: amíg az első ujjlenyomatot nem programozza be, az ujjlenyomat nem tudja kinyitni a széfet.

(EST) Programmeerige sõrmejälg
1. Vajutage tagakaane küljel asuvat punast lähtestamisnuppu, süttib sõrmejälje salvestuse punane tuli.
2. Asetage sõrm ekraanile, hoidke paigal kuni kuulete ühte pikka piiksu. See tähendab, et sõrmejälg on edukalt registreeritud.
3. Kui kuulete 3 lühikest piiksu, tähendab see, et programmeerimine ebaõnnestus. Peaksite toimingut kordama alates sammust A.
Märkus: kuni esimese sõrmejälje programmeerimiseni ei ole võimalik sõrmejäljega avada.

(RU) Запрограммируйте свой отпечаток пальца
1. Нажмите красную кнопку сброса на боковой стороне внутри дверцы, загорится красный индикатор записи отпечатка пальца.
2. Приложите палец к экрану, удерживайте на месте, пока не услышите один длинный сигнал. Это означает, что отпечаток успешно зарегистрирован.
3. Если вы услышите три коротких звуковых сигнала, это означает, что запись отпечатка пальца не удалась. Вы должны повторить операцию начиная с шага A.
Обратите внимание: пока вы не запрограммируете первый отпечаток пальца, никаким отпечатком пальца нельзя открыть сейф.

(RO) Setaţi amprenta digitală
1. Apăsaţi butonul roşu de resetare de pe partea laterală a capacului situat pe spatele uşii pentru ca lumina roşie a înregistrării amprentelor digitale să se aprindă.
2. Aşezaţi degetul pe ecran, ţineţi-l în poziţie până când auziţi un semnal sonor lung. Astfel, amprenta a fost înregistrată cu succes.
3. Dacă auziţi 3 semnale sonore scurte, înseamnă că înregistrarea a eşuat. Trebuie să repetaţi operaţiunea de la pasul A.
Notă: până când nu înregistraţi prima amprentă digitală, nicio amprentă nu va putea deschide seiful.

(PL) Zaprogramuj odcisk palca
1. Naciśnij czerwony przycisk resetowania z boku tylnej pokrywy, zaświeci się czerwone światło zapisu linii papilarnych.
2. Umieść palec na ekranie, przytrzymaj go, aż usłyszysz jeden długi sygnał dźwiękowy. Oznacza to, że odcisk palca został pomyślnie zarejestrowany.
3. Jeśli usłyszysz 3 krótkie sygnały dźwiękowe, oznacza to, że programowanie nie powiodło się. Powinieneś powtórzyć operację od kroku A.
Uwaga: dopóki nie zaprogramujesz pierwszego odcisku palca, żaden odcisk palca nie będzie w stanie otworzyć sejfu.

(ES) Configura la huella dactilar
1. Presiona el botón de reinicio rojo en el costado de la parte trasera de la puerta, se encenderá la luz roja del registro de huellas dactilares.
2. Coloca el dedo en el detector y mantenlo en su lugar hasta que escuches un pitido largo. Significa que la huella dactilar se ha registrado con éxito.
3. Si escuchas 3 pitidos cortos, significa que la programación ha fallado. Debes repetir la operación desde el paso A.
Aviso: hasta que programes la primera huella digital, ninguna huella digital podrá abrir la caja fuerte.

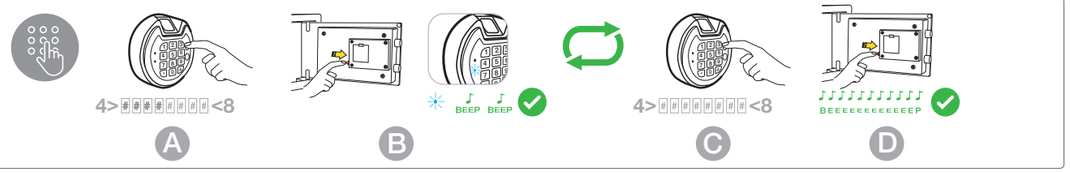
(PT) Programar a impressão digital
1. Pressione o botão de reset vermelho na lateral da tampa traseira, a luz vermelha do registro de impressão digital será ativada.
2. Coloque o seu dedo sobre o ecrã, mantenha no lugar até ouvir um longo sinal sonoro. Significa que a impressão digital foi registrada com sucesso.
3. Se você ouvir 3 bips curtos, significa que a programação falhou. Você deve repetir a operação a partir do passo A.
Aviso: até você programar a primeira impressão digital, nenhuma impressão digital poderá abrir o cofre.

(GR) Προγραμματίστε το δακτυλικό αποτύπωμα
1. Πατήστε το κόκκινο κουμπί επαναφοράς στην πλευρά του πίσω καλύμματος, το κόκκινο φως των δακτυλικών αποτυπωμάτων αρχείο θα ανοίξει.
2. Τοποθετήστε το δάχτυλό σας στην οθόνη, κρατήστε το στη θέση του μέχρι να ακούσετε ένα μακρύ ηχητικό σήμα. Αυτό σημαίνει ότι το δακτυλικό αποτύπωμα έχει καταχωρηθεί με επιτυχία.
3. Εάν ακούσετε 3 σύντομα μπιπ, αυτό σημαίνει ότι ο προγραμματισμός απέτυχε. Θα πρέπει να επαναλάβετε την ενέργεια από το βήμα Α.
Προειδοποίηση: μέχρι το πρόγραμμα το πρώτο δακτυλικό αποτύπωμα, κανένα δακτυλικό αποτύπωμα δεν θα είναι σε θέση να ανοίξει το χρηματοκιβώτιο.

(IT) Programma l'impronta digitale
1. Premere il pulsante rosso di reset sul lato del coperchio interno, si accenderà la luce rossa del lettore delle impronte digitali
2. Posiziona il dito sul lettore di impronte, tienilo in posizione finché non senti un lungo segnale acustico. Significa che l'impronta digitale è stata registrata correttamente.
3. Se si sentono 3 brevi segnali acustici, significa che la programmazione è fallita. È necessario ripetere l'operazione dal punto 1.
Nota: fino a quando non si programma la prima impronta digitale, nessuna impronta digitale sarà in grado di aprire la cassaforte.

(TR) Parmak izini programla
1. Arka kapağın yanındaki kırmızı sıfırlama düğmesine basın, parmak izi kaydının kırmızı ışığı yanacaktır.
2. Parmağınızı ekrana yerleştirin, bir uzun bip sesi duyana kadar basılı tutun. Parmak izi başarıyla kaydedildi anlamına gelmektedir.
3. 3 kısa bip sesi duyarsanız, programlamanın başarısız olduğu anlamına gelir. İşlemi 1. adımdan itibaren tekrarlamanız gerekmektedir.
Dikkat: ilk parmak izini programlayana kadar, hiçbir parmak izi kasayı açamaz.

(FR) Programmer l'empreinte digitale
1. Appuyez sur le bouton de réinitialisation rouge situé sur le côté du compartiment à piles, une LED rouge s'allumera ensuite à l'écran.
2. Placez votre doigt sur l'écran et maintenez-le jusqu'à ce que vous entendiez un bip prolongé. Cela signifie que l'empreinte a été enregistrée avec succès.
3. Si vous entendez 3 bips courts, la programmation a échoué. Vous devez alors répéter l'opération de l'étape A.
Remarque : vous ne pourrez pas utiliser la fonction biométrique tant qu'une empreinte n'est pas définie.



(EN) Program the code
1. Enter the code (4 to 8 digits) you would like to be programmed as your code, then press the reset button on the side of back cover. Blue light on the panel will flash and there will be 2 beeps.
2. Enter your code again, and press the reset button, you will hear a long beep. That means the code is programmed successfully.
Notice: The factory pre-set code is 1,2,3,4,5,6.
Turn clockwise to close the safe.

(SI) Nastavitev kode
1. Vnesite kodo (4–8 številk), ki jo želite nastaviti, in pritisnite gumb za ponastavitev ob strani hrbtnega pokrova. Na plošči bo utripala modra lučka in predvajala se bosta dva piska.
2. Znova vnesite kodo in pritisnite gumb za ponastavitev, predvajal se bo dolg pisk. To pomeni, da je koda uspešno nastavljena.
Opomba: Tovarniško prednastavljena koda je 1-2-3-4-5-6.
Trezor zaprete tako, da ročico obrnete v smeri urnega kazalca.

(HU) Programozza be a kódot
1. Adja meg a kódot (4-8 számjegy), amelyet programozni szeretne, majd nyomja meg a reset gombot a széfajtó belső oldalán. A panelen lévő kék fény villogni fog, és 2 sípolás hallható.
2. Írja be újra a kódját, és nyomja meg a reset gombot, és hosszú hangjelzést hall. Ez azt jelenti, hogy a kód sikeresen be lett programozva.
Megjegyzés: A gyári előre beállított kód 1,2,3,4,5,6.
Forgassa az óramutató járásával megegyező irányba a kart, hogy bezárja a széfet.

(EST) Programmeerige kood
1. Sisestage kood (4 kuni 8 numbrit), mida soovid oma koodina programmeerida, ja vajutage seejärel tagakaane tagaküljel olevat lähtestamisnuppu. Sinine tuli paneelil hakkab vilkuma ja kuulete 2 piiksu.
2. Sisestage oma kood uuesti ja vajutage lähtestamisnuppu, seejärel kuulete pikka piiksu. See tähendab, et kood on edukalt programmeeritud.
Märkus: Tehase eelseadistatud kood on 1,2,3,4,5,6.
Šeifi sulgemiseks keerake päripäeva.

(RU) Запрограммируйте код
1. Введите код (от 4 до 8 цифр), который вы хотите установить, затем нажмите кнопку сброса на боковой стороне внутри дверцы . Синий индикатор на панели
замигает и услышите два звуковых сигнала.
2. Введите код еще раз и нажмите кнопку сброса, вы услышите длинный звуковой сигнал. Это означает, что код записан успешно.
Обратите внимание: заводской код 1,2,3,4,5,6.
Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы закрыть сейф.

(RO) Setarea codului PIN
1. Introduceţi codul (4 până la 8 cifre) pe care doriţi să îl setaţi, apoi apăsaţi butonul roşu de resetare de pe partea laterală a capacului din spatele uşii. Lumina albastră de pe panou va clipi şi veţi auzi 2 semnale sonore.
2. Introduceţi codul din nou şi apăsaţi butonul de resetare. Veţi auzi un semnal sonor lung. Astfel, codul a fost programat cu succes.
Notă: Codul prestabilit din fabrică este 1,2,3,4,5,6.
Rotiţi mânerul în sensul acelor de ceasornic pentru a închide seiful.

(PL) Programowanie kodu
1. Wprowadź kod (od 4 do 8 cyfr), który chcesz zaprogramować jako swój kod, a następnie naciśnij przycisk resetowania z boku tylnej okładki. Niebieskie światło na panelu zacznie migać i rozlegną się 2 sygnały dźwiękowe.
2. Wprowadź ponownie kod i naciśnij przycisk resetowania, usłyszysz długi sygnał dźwiękowy. Oznacza to, że kod jest pomyślnie zaprogramowany.
Uwaga: Fabrycznie ustawiony kod to 1,2,3,4,5,6.
Obróć w prawo, aby zamknąć sejf.

(ES) Configuración del código
1. Introduce el código (de 4 a 8 dígitos) que deseas programar como tu código, luego presiona el botón de reinicio en el costado de la parte trasera de la puerta. La luz azul en el panel parpadeará y sonarán 2 pitidos.
2. Introduce tu código de nuevo y presiona el botón de reinicio, escucharás un pitido largo. Significa que la huella dactilar se ha registrado con éxito.
Aviso: El código de fábrica es 1,2,3,4,5,6.
Gira en el sentido de las agujas del reloj para cerrar la caja fuerte.

(PT) Programar o código
1. Introduza o código (4 a 8 dígitos) que você gostaria de ser programado como o seu código e, em seguida, pressione o botão de reset na lateral da tampa traseira. A luz azul no painel piscará e haverá 2 sinais sonoros.
2. Digite seu código novamente, e pressione o botão de reset, você ouvirá um longo beep. Isso significa que o código é programado com sucesso.
Aviso: O código pré-definido de fábrica é 1,2,3,4,5,6.
Gire no sentido horário para fechar o cofre.

(GR) Προγραμματίστε τον κωδικό
1. Εισαγάγετε τον κωδικό (4 έως 8 ψηφία) που θα θέλατε να προγραμματίσετε ως κωδικό και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί επαναφοράς στο πλάι του πίσω καλύμματος. Το μπλε φωτάκι στον πίνακα θα αναβοσβήνει και θα υπάρχουν 2 ηχητικά σήματα.
2. Εισαγάγετε ξανά τον κωδικό σας και πατήστε το κουμπί επαναφοράς, θα ακούσετε ένα μεγάλο ηχητικό σήμα. Αυτό σημαίνει ότι ο κώδικας έχει προγραμματιστεί με επιτυχία.
Σημείωση: Ο προεπιλεγμένος εργοστασιακός κωδικός είναι 1,2,3,4,5,6.
Περιστρέψτε δεξιόστροφα για να κλείσετε το χρηματοκιβώτιο.

(IT) Programma il codice
1. Inserire il codice (da 4 a 8 cifre) che si desidera programmare come codice, quindi premere il pulsante di reset sul lato interno dello sportello. La luce blu sul tastierino lampeggerà e ci saranno 2 segnali acustici.
2. Inserisci di nuovo il tuo codice e premi il pulsante di reset, sentirai un lungo bip. Ciò significa che il codice è stato programmato correttamente.
Avviso: Il codice preimpostato di fabbrica è 1,2,3,4,5,6.
Ruotare in senso orario per chiudere la cassaforte.

(TR) Kodu programlama
1. Kodunuz olarak programlanmasını istediğiniz kodu (4 - 8 hane) girin, ardından arka kapağın yanındaki sıfırlama düğmesine basın. Paneldeki mavi ışık yanıp sönecek ve 2 bip sesi duyacaksınız.
2. Kodunuzu tekrar girin ve sıfırlama düğmesine basın, uzun bir bip sesi duyacaksınız. Bu, kodun başarıyla programlandığı anlamına gelir.
Dikkat: Fabrika kodu önceden belirlenen 1,2,3,4,5,6 dir.
Kasayı kapatmak için saat yönünde çevirin.

(FR) Programmer le code
1. Entrez le code (4 à 8 chiffres) que vous souhaitez programmer, puis appuyez sur le bouton de réinitialisation situé sur le côté du compartiment à piles. Une LED bleu clignotera à l'écran et vous entendrez 2 bips.
2. Entrez à nouveau le code, et appuyez sur le bouton de réinitialisation. Vous entendrez ensuite un long bip. Cela signifie que le code a été programmé avec succès.
Remarque : le code usine défini par défaut est 1,2,3,4,5,6.
Tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir le coffre-fort.

(NL) Stel de pincode in
1. Voer de pincode in (4 tot 8 cijfers) die u als pincode wilt instellen en druk vervolgens op de resetknop aan de zijkant van het paneel in de kluis. Het blauwe lampje zal knipperen en er zullen 2 pieptonen klinken.
2. Voer uw pincode opnieuw in en druk op de resetknop. U zult een lange pieptoon horen. Dit betekent dat de vingerafdruk succesvol is ingesteld.
Opmerking: de voorgeprogrammeerde pincode is 1,2,3,4,5,6.
Draai met de klok mee om de kluis te sluiten.

(DE) Programmiere den Code
1. Gib den Code (4 bis 8 Ziffern) ein, den Du als Code programmieren möchtest, drücke danach die Reset-Taste an der Seite der Batterieabdeckung an der Innenseite der Tür. Das blaue Licht auf dem Bedienfeld blinkt und es ertönen zwei Pieptöne.
2. Gib den Code erneut ein und drücke die Reset-Taste. Du hörst einen langen Piepton. Das heißt, der Code ist erfolgreich programmiert.
Hinweis: Der werkseitig voreingestellte Code lautet 1,2,3,4,5,6.
Drehe den Griff im Uhrzeigersinn, um den Safe zu schließen.

(DK) Programmér koden
1. Indtast koden (4 til 8 cifre), du vil bruge, og tryk derefter på nulstillingsknappen på indersiden af lågen. Det blå lys på panelet blinker, og der kommer 2 bip.
2. Indtast din kode igen og tryk på reset knappen, du vil høre et langt bip. Det betyder, at koden er korrekt programmeret.
Bemærk: Fabriksindstillet kode er 1,2,3,4,5,6.
Drej med uret for at lukke skabet.

(SE) Programmera koden
1. Ange koden (4 till 8 siffror) du vill programmeras som din kod, tryck sedan på reset-knappen på sidan av bakstycket. Blått ljus på panelen blinkar och det hörs 2 pip.
2. Ange din kod igen och tryck på reset-knappen, du hör nu ett långt pip. Det innebär att inprogrammering av koden lyckades.
Obs! Fabriksinställd kod är 1,2,3,4,5,6.
Vrid medurs för att stänga värdeskåpet.

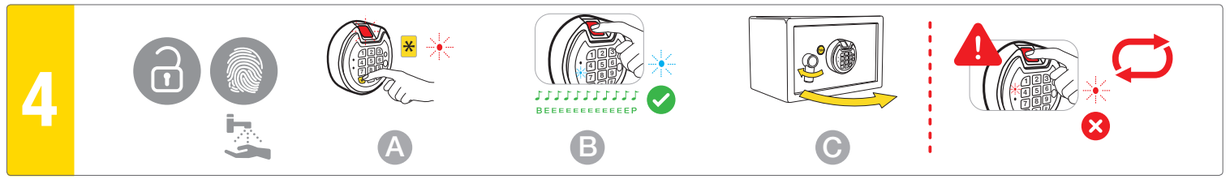
(NO) Registrere kode
1. Oppgi koden koden din (4 til 8 siffer) og trykk deretter på RESET-knappen. Blått lys blinker og det piper to ganger.
2. Oppgi koden på ny og trykk på RESET-knappen. Du vil da høre en lang pipelyd. Dette betyr at registreringen av koden var vellykket.
Merk! Den forhåndsinnstilte koden er 1-2-3-4-5-6.
Vrid mot urviseren for å lukke verdiskapet.

(FI) Ohjelmoi avauskoodi
1. Anna koodi (4 - 8 numeroa), jonka haluat ohjelmoida avauskoodiksesi, ja paina sitten takakannen sivussa olevaa nollauspainiketta. Sininen valo vilkkuu ja kuulet kaksi piippausta.
2. Anna koodi uudelleen ja paina nollauspainiketta, kuulet pitkän äänimerkin. Tämä tarkoittaa, että koodi on ohjelmoitu onnistuneesti.
Huomautus: esiasetettu koodi on 1,2,3,4,5,6.
Sulje turvakaappi kääntämällä myötäpäivään.

(CZ) Naprogramujte kód
1. Zadejte kód (4 až 8 číslic), který chcete, aby byl naprogramován jako Váš kód, následně stiskněte tlačítko reset na straně zadního krytu. Modrá kontrolka na panelu se rozsvítí a uslyšíte 2 pípnutí.
2. Zadejte Váš kód znovu, stiskněte tlačítko reset a uslyšíte dlouhé pípnutí. To znamená, že byl kód úspěšně naprogramován.
Upozornění: Přednastavený kód je 1,2,3,4,5,6.
Trezor zavřete otočením ve směru hodinových ručiček.

(SK) Naprogramujte kód
1. Zadajte kód (4 až 8 číslic), ktorý chcete, aby bol naprogramovaný ako Váš kód, následne stlačte tlačítko reset na strane zadného krytu. Modrá kontrolka na panely sa rozsvieti a začujete 2 pípnutia.
2. Zadajte Váš kód znovu, stlačte tlačítko reset a začujete dlhé pípnutie. To znamená, že bol kód úspešne naprogramovaný.
Upozornenie: Prednastavený kód je 1,2,3,4,5,6.
Trezor zatvoríte otočením v smere hodinových ručičiek.

(HR) Postavljanje PIN koda
1. Unesite PIN kôd (od 4 do 8 znamenaka) koji želite postaviti kao vaš pristupni kôd, a zatim pritisnite gumb za resetiranje na bočnoj strani stražnjeg poklopca. Plavo svjetlo na ploči će treperiti te će se čuti 2 kratka zvučna signala.
2. Ponovno unesite PIN kôd i pritisnite gumb za resetiranje, čut će se dugi zvučni signal. To znači da je PIN kôd uspješno postavljen.
Napomena: tvornički postavljeni PIN kôd je 1,2,3,4,5,6.
Okrenite u smjeru kazaljke na satu da biste zatvorili sef.



(EN) Open the safe by fingerprint

A. Press the »✱« button. The red light of the fingerprint screen will turn on.
B. Put your finger on the screen, you will hear a long beep and the blue light of the panel will turn on. That means the fingerprint is right to open the safe.
C. Turn the handle anti-clockwise direction to open the safe. If the red light of the panel is on, that means the fingerprint registration has failed and you need to try again.
Notice: Ensure your hands are clean before use.

(SI) Odpiranje trezorja s prstnim odtisom

A. Pritisnite gumb »✱«. Na zaslonu za prstne odtise bo zasvetila rdeča lučka.
B. Položite prst na zaslon, predvajal se bo dolg pisk in na plošči bo zasvetila modra lučka. To pomeni, da je prstni odtis za odpiranje trezorja ustrezen.
C. Trezor odprete tako, da obrnete ročko v nasprotni smeri urnega kazalca. Če na plošči zasveti rdeča lučka, registracija prstnega odtisa ni uspela, tako da boste morali poskusiti znova.
Opomba: Poskrbite, da sistem upravljate s čistimi rokami.

(HU) Az ujjlenyomat segítségével nyissa ki a széfet

A. Nyomja meg a »✱« gombot. Az ujjlenyomat olvasó piros lámpája bekapcsol.
B. Tegye az ujját az olvasóra, hosszú hangjelzést hall, és a panel kék fénye bekapcsol. Ez azt jelenti, hogy az ujjlenyomat megfelelő a széf kinyitásához.
C. Forgassa a fogantyút az óramutató járásával ellentétes irányba a széf kinyitásához. Ha a panel piros fénye világít, az azt jelenti, hogy az ujjlenyomat-regisztrálás sikertelen volt, és újra meg kell próbálnia.
Megjegyzés: Használat előtt győződjön meg róla, hogy a keze tiszta.

(EST) Avage šeif sõrmejäljega

A. Vajutage »✱« nuppu. Süttib punane tuli sõrmejälje ekraanil.
B. Asetage sõrm ekraanile, kuulete pikka piiksu ja paneelil süttib sinine tuli. See tähendab, et sõrmejälg on šeifi avamiseks õige.
C. Šeifi avamiseks keerake käepidet vastupäeva. Kui paneelis põleb punane tuli, on sõrmejälje registreerimnie ebaõnnestunud ja peate proovima uuesti.
Märkus: Veenduge, et teie käed on enne kasutamist puhtad.

(RU) Откройте сейф отпечатком пальца

A. Нажмите кнопку »✱«. На экране отпечатка пальца включится красный свет.
B. Положите палец к экрану, вы услышите длинный звуковой сигнал и загорится синий индикатор на панели. Это означает, что отпечаток пальца правильный и можно открыть сейф.
C. Чтобы открыть сейф, поверните ручку против часовой стрелки. Если горит красный индикатор на панели, то это означает, что регистрация отпечатка пальца не удалась, и вам нужно повторить попытку.
Обратите внимание: ваши руки должны быть чистыми перед открытием сейфа.

(RO) Deschideți seiful utilizând amprenta digitală

A. Apăsați butonul »✱«. Lumina roșie a ecranului amprentelor digitale se va aprinde.
B. Puneți degetul pe ecran, veți auzi un bip lung și lumina albastră a panoului se va aprinde. Acest lucru înseamnă că amprenta poate fi folosită pentru a deschide seiful.
C. Rotiți mânerul în sensul invers acelor de ceasornic pentru a deschide seiful. Dacă lumina roșie a panoului este activă, înseamnă că înregistrarea amprentei digitale a eșuat și trebuie să încercați din nou.
Notă: Asigurați-vă că mâinile dvs. sunt curate înainte de utilizare.

(PL) Otwórz sejf za pomocą odcisku palca

A. Naciśnij przycisk »✱«. Zaświeci się czerwone światło ekranu linii papilarnych.
B. Umieść palec na ekranie, usłyszysz długi sygnał dźwiękowy i zaświeci się niebieskie światło panelu. To oznacza, że odcisk palca może otwierać sejf.
C. Obróć uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć sejf. Jeśli czerwona lampka na panelu jest włączona, oznacza to, że rejestracja linii papilarnych nie powiodła się i musisz spróbować ponownie.
Uwaga: Upewnij się, że ręce są czyste przed użyciem.

(ES) Abre la caja fuerte con la huella digital

A. Presiona el botón »✱«. La luz roja de la pantalla se encenderá.
B. Coloca tu dedo en la pantalla, escucharás un pitido largo y la luz azul del panel se encenderá. Significa que la huella digital es correcta para abrir la caja fuerte.
C. Gira la palanca hacia la derecha para abrir la caja fuerte. Si la luz roja del panel se enciende, significa que el registro de huellas dactilares ha fallado y debes intentarlo de nuevo.
Aviso: asegúrate de que tus manos están limpias antes de usar.

(PT) Abra o cofre por impressão digital

A. Pressione a tecla »✱«. A luz vermelha do ecrã de impressão digital acenderá.
B. Coloque o dedo no ecrã, você ouvirá um longo sinal sonoro e a luz azul do painel acenderá. Isso significa que a impressão digital está certa para abrir o cofre.
C. Gire o puxador no sentido anti-horário para abrir o cofre. Se a luz vermelha do painel estiver acesa, isso significa que o registro da impressão digital falhou e você precisa tentar novamente.
Aviso: garantir que suas mãos estão limpas antes de usar.

(GR) Άνοιξε το χρηματοκιβώτιο ασφαλώς με δακτυλικό αποτύπωμα

A. Πιέστε το »✱« κουμπί. Το κόκκινο φως της οθόνης των δακτυλικών αποτυπωμάτων θα ανάψει.
B. Βάλτε το δάκτυλό σας στην οθόνη, θα ακούσετε ένα μακρύ μπιπ και το μπλε φως του πίνακα θα ενεργοποιηθεί. Αυτό σημαίνει ότι το δακτυλικό αποτύπωμα είναι σωστό να ανοίξει το χρηματοκιβώτιο.
C. Γυρίστε τη λαβή αριστερόστροφα για να ανοίξετε το χρηματοκιβώτιο. Αν το κόκκινο φως του πίνακα είναι ενεργοποιημένο, σημαίνει ότι η εγγραφή δακτυλικών αποτυπωμάτων απέτυχε και πρέπει να προσπαθήσετε ξανά.
Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι καθαρά πριν τη χρήση.

(IT) Aprire la cassaforte tramite impronte digitali

A. Premere il pulsante »✱«. Si accende la luce rossa dello schermo dell'impronta digitale.
B. Mettere un dito sullo lettore di impronte, si sentirà un bip lungo e si accende la luce blu della tastiera. Questo significa che le impronte digitali sono autorizzate ad aprire la cassaforte.
C. Ruotare la maniglia in senso antiorario per aprire la cassaforte. Se la luce rossa del tastierino è accesa, significa che l'autenticazione delle impronte digitali non è riuscita e che è necessario riprovare.
Avviso: Assicurarsi che le mani siano pulite prima dell'uso

(TR) Kasayı parmak izi ile açma

A. »✱« Düğmesine basın. Panelin mavi ışığı yanıyor, bu kodun doğru olduğu anlamına geliyor.
B. Parmağınızı ekrana koyun, uzun bir bip sesi duyacaksınız ve panelin mavi ışığı yanacaktır. Bu parmak izinin kasayı açmak için doğru olduğu anlamına gelir.
C. Kasayı açmak için kolu saat yönünün tersine çevirin. Panelin kırmızı ışığı yanıyorsa, bu parmak izi kaydının başarısız olduğu ve tekrar denemeniz gerektiği anlamına gelir.
Uyarı: kullanmadan önce ellerinizin temiz olduğundan emin olun

(FR) Ouvrir le coffre-fort avec une empreinte digitale

A. Appuyez sur la touche »✱«. Une LED rouge s'allumera à l'écran.
B. Placez votre doigt sur l'écran et maintenez-le jusqu'à ce que vous entendiez un bip prolongé. Une LED bleu s'allumera ensuite à l'écran. Cela signifie que l'empreinte digitale est reconnue pour ouvrir le coffre.
C. Tournez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir le coffre-fort. Si une LED rouge s'allume à l'écran, l'empreinte digitale n'a pas été enregistrée et vous devez recommencer.
Remarque : vérifiez que vos mains soient bien propres avant l'utilisation.

(NL) Open de kluis met uw vingerafdruk

A. Druk op de »✱« knop. Het rode lampje van de vingerscan gaat aan.
B. Plaats uw vinger op de scan, u hoort een lange pieptoon en het blauwe licht gaat aan. Dit betekent dat het openen van de kluis met de vingerafdruk gelukt is.
C. Draai de hendel tegen de klok in om de kluis te openen. Als het rode lampje van de scan brandt, betekent dit dat het instellen van de vingerafdruk is mislukt. Probeer het opnieuw.
Opmerking: zorg ervoor dat uw handen schoon zijn voor gebruik.

(DE) Öffne den Tresor per Fingerabdruck

A. Drück den Knopf »✱«. Das rote Licht des Fingerlesers leuchtet auf.
B. Lege den Finger auf den Fingerleser, Du hörst einen langen Piepton und das blaue Licht des Panels leuchtet auf. Das heißt, der Fingerabdruck ist richtig, um den Tresor zu öffnen.
C. Drehe den Griff gegen den Uhrzeigersinn, um den Tresor zu öffnen. Wenn das rote Licht des Bedienfelds leuchtet, iwurde der Fingerabdruck nicht erkannt Du musst es erneut versuchen.
Hinweis: Stelle vor der Verwendung sicher, dass Deine Hände sauber sind.

(DK) Åbn skabet med fingeraftryk

A. Tryk på »✱« - knappen. Det røde lys i fingeraftrykslæseren tænder.
B. Sæt fingeren på læseren, du hører et langt bip og læserens blå lys tændes. Det betyder, at fingeraftrykket har ret til at åbne skabet.
C. Drej håndtaget mod uret for at åbne skabet. Hvis læserens røde lys er tændt, betyder det, at registreringen af fingeraftryk er mislykket og du skal prøve igen.
Bemærk: Sørg for, at dine hænder er rene før brug.

(SE) Öppna värdeskåpet med fingeravtryck

A. Tryck på »✱« knappen. Det röda ljuset på fingeravtrycksskärmen tänds.
B. Sätt ditt finger på skärmen, du kommer att höra en långt pip och det blå ljuset på panelen tänds. Det betyder att fingeravtrycket är korrekt, och värdeskåpet kan öppnas.
C. Vrid handtaget moturs för att öppna värdeskåpet. Om det röda ljuset på panelen lyser innebär det att fingeravtrycksregistreringen misslyckades och behöver göras om.
Observera! Se till att dina händer är rena vid användning.

(NO) Åpne verdiskapet med fingeravtrykk

A. Trykk på »✱« -knappen. Det røde lyset på fingeravtrykksleseren tennes.
B. Legg fingeren på leseren. Du vil høre en lang pipetone og det blå lyset tennes. Det betyr at fingeravtrykket er godkjent og du kan åpne verdiskapet.
C. Vri håndtaket mot urviseren for å åpne verdiskapet. Hvis det lyser rødt betyr det at fingeravtrykksregistreringen feilet. Gjør et nytt forsøk.
Merk! Sørg for at hendende dine er rene.

(FI) Turvakaapin avaaminen sormenjäljellä

A. Paina »✱« painiketta. Punainen valo syttyy sormenjälkilukijassa.
B. Aseta sormesi lukijalle. Jos sormenjälki tunnistetaan, kuulet pitkän äänimerkin ja sininen valo syttyy.
C. Käännä kahvaa vastapäivään suuntaan avataksesi turvakaapin. Jos paneelin punainen valo palaa, sormenjälkien rekisteröinti on epäonnistunut ja sinun täytyy yrittää uudelleen.
Huomautus: Varmista, että kätesi ovat puhtaat ennen käyttöä.

(CZ) Otevřte trezor pomocí otisku prstů

A. Stiskněte tlačítko »✱«. Červená kontrolka na obrazovce pro otisk prstů se rozsvítí.
B. Položte Váš prst na obrazovku a slyšíte dlouhé pípnutí, přičemž se modrá kontrolka na panely rozsvítí. To znamená, že otisk prstu byl ten správný pro otevření trezoru.
C. Pro otevření trezoru otočte proti smeru hodinových ručiček. Svítí-li červená kontrolka na panelu, znamená to, že registrace otisku prstu selhala a pokus musíte opakovat.
Upozornění: Před použitím se ujistěte, že jsou Vaše ruce čisté.

(SK) Otvorte trezor pomocou odtlačkov prstov

A. Stlačte tlačítko »✱«. Červená kontrola na obrazovke pre odtlačok prstov sa rozsvieti.
B. Položte Váš prst na obrazovku a začujete dlhé pípnutie, pričom sa modrá kontrolka na panely rozsvieti. To znamená, že odtlačok prstu bol ten správny na otvorenie trezoru.
C. Pre otvorenie trezoru otočte proti smeru hodinových ručičiek. Ak svieti červená kontrolka na panely, znamená to, že registrácia odtlačku prstu zlyhala a pokus musíte opakovať.
Upozornenie: Pred použitím sa uistite, že sú Vaše ruky čisté.

(HR) Otvorite sef otiskom prsta

A. Pritisnite tipku »✱«. Upalit će se crveno svjetlo na zaslonu otiska prsta.
B. Stavite prst na zaslon. Čut ćete dugi zvučni signal te će se upaliti plavo svjetlo na ploči. To znači da je otisak prsta prihvaćen.
C. Okrenite ručicu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste otvorili sef. Ako je na ploči upaljeno crveno svjetlo, to znači da registracija otiska prsta nije uspjela i da morate pokušati ponovno.
Napomena: Pobrinite se da su vam ruke čiste prije korištenja.

(RU) Откройте сейф с помощью кода

A. Введите свой код и нажмите кнопку »#» для подтверждения.
B. Если загорается синий индикатор на панели, то это означит, что код правильный.
C. Чтобы открыть сейф, поверните ручку против часовой стрелки.

Вернуться к исходным настройкам системы

1. Нажмите кнопку сброса и держите около 10 секунд. Попеременно будут мигать красный и синий светодиоды.
2. После длинного звукового сигнала система возвращается к исходным настройкам системы. Это означает, что отпечатком пальца открыть сейф нельзя и следует ввести заводской код 1,2,3,4,5,6.
3. Чтобы установить ваши собственные настройки сейфа, следуйте пунктам A-C.

(RO) Deschideți seiful folosind codul PIN

A. Introduceți codul și apăsați butonul »#» pentru a confirma.
B. Dacă lumina albastră se aprinde, înseamnă că ce ați introdus este corect.
C. Rotiți mânerul în sensul invers acelor de ceasornic pentru a deschide seiful.

Înapoi la setările originale din fabrică ale sistemului

1. Apăsați butonul de resetare pentru aprox. 10 secunde. În acest timp, luminã roșie și cea albastră vor clipi alternativ.
2. După un bip lung, sistemul se întoarce la setările din fabrică. Astfel, codul presetat este 1,2,3,4,5,6 și nicio amprentă nu poate deschide seiful.
3. Urmați instrucțiunile de la punctele A-C pentru a programa seiful conform setărilor dumneavoastră.

(PL) Otwórz sejf za pomocą kodu

A. Wprowadź swój kod i naciśnij przycisk »#», aby potwierdzić.
B. Niebieskie światło panelu włącza się, co oznacza, że kod jest prawidłowy.
C. Obróć uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć sejf.

Powrót do oryginalnych ustawień systemu

1. Naciśnij przycisk resetowania przez ok. 10 sekund. W tym czasie zacznie świecić czerwone światło i niebieskie światło na przemian
2. Po długim sygnale dźwiękowym system powraca do oryginalnych ustawień systemu. Oznacza to, że ustawiony kod to 1,2,3,4,5,6 i żaden odcisk palca nie może otworzyć sejfu.
3. Postępuj zgodnie z punktami A-C, aby zaprogramować sejf według własnych ustawień.

(ES) Abre la caja fuerte mediante el código

A. Introduce tu código de nuevo y presiona el botón »#» para confirmar.
B. La luz azul del panel se encenderá. Significa que el código es correcto.
C. Gira la palanca hacia la derecha para abrir la caja fuerte.

Volver a la configuración original del sistema

1. Presiona el botón de reinicio durante 10 segundos aprox. Durante ese tiempo la luz roja y la luz azul se encenderán alternativamente.
2. Después de un largo pitido, el sistema vuelve a la configuración original de fábrica. Esto significa que el código por defecto es 1,2,3,4,5,6 y ninguna huella digital puede abrir la caja fuerte.
3. Sigue los puntos A-C para programar la caja fuerte con tu propia configuración.

(PT) Abra o cofre por código

A. Digite seu código e pressione o botão »#» para confirmar.
B. A luz azul do painel acende, isso significa que o código está certo.
C. Gire o puxador no sentido anti-horário para abrir o cofre.

Voltar para as configurações originais do sistema

1. Pressione o botão reset por aproximadamente 10 segundos. Durante esse tempo, a luz vermelha e a luz azul irão acender alternadamente.
2. Após um longo sinal sonoro, o sistema volta às configurações originais do sistema. Isto significa que o código pré-definido é 1,2,3,4,5,6 e nenhuma impressão digital pode abrir o cofre.
3. Siga os pontos A a C para programar o cofre para as suas próprias configurações.

(GR) Άνοιξε το χρηματοκιβώτιο με κωδικό

A. Πληκτρολογήστε τον κωδικό σας και πατήστε το πλήκτρο »#» για επιβεβαίωση.
B. Το μπλε φως του πίνακα ενεργοποιείται, αυτό σημαίνει ότι ο κώδικας είναι σωστός.
C. Γυρίστε τη λαβή αριστερόστροφα για να ανοίξετε το χρηματοκιβώτιο.

Επιστροφή στις αρχικές ρυθμίσεις συστήματος

1. Πατήστε το κουμπί επαναφοράς για περίπου 10 δευτερόλεπτα. Κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου θα ανάψει το κόκκινο φως και το μπλε φως εναλλακτικά.
2. Μετά από ένα μεγάλο ηχητικό σήμα, το σύστημα επανέρχεται στις αρχικές ρυθμίσεις του συστήματος. Αυτό σημαίνει ότι ο προκαθορισμένος κωδικός είναι 1,2,3,4,5,6 και κανένα δακτυλικό αποτύπωμα δεν μπορεί να ανοίξει το χρηματοκιβώτιο.
3. Ακολουθήστε τα σημεία A-C για να προγραμματίσετε το ασφαλές στις δικές σας ρυθμίσεις.

(IT) Aprire la cassaforte con il codice

A. Inserisci il tuo codice e premi il tasto »#» per confermare.
B. La luce blu della tastiera si accende, significa che il codice è corretto.
C. Ruotare la maniglia in senso antiorario per aprire la cassaforte.

Ripristinare alle impostazioni di fabbrica

1. Premere il pulsante di reset per circa 10 secondi. Durante questo periodo la luce rossa e la luce blu si accenderanno alternativamente.
2. Dopo un lungo segnale acustico, il sistema ritorna alle impostazioni di fabbrica. Questo significa che il codice preimpostato è 1.2.3.4.5.6 e nessuna impronta digitale può aprire la cassaforte.
3. Seguire i punti A-C per programmare la cassaforte per le proprie impostazioni.

(TR) Kod ile kasayı açma

A. Kodunuzu girin ve onaylamak için »#» düğmesine basın.
B. Panelin mavi ışığı yanıyor, bu kodun doğru olduğu anlamına geliyor.
C. Kasayı açmak için kolu saat yönünün tersine çevirin.

Orijinal sistem ayarlarına dön

1. Yaklaşık 10 saniye için Sıfırla düğmesine basın. Bu süre zarfında kırmızı ışık ve mavi ışık alternatif olarak yanacak.
2. Uzun bir bip sesinin ardından sistem orijinal sistem ayarlarına geri döner. Bu, önceden ayarlanan kodun 1,2,3,4,5,6 olduğu ve hiçbir parmak izinin kasayı açamadığı anlamına gelir.
3. Kasayı kendi ayarlarınıza göre programlamak için A-C numaralı noktaları takip edin.

(FR) Ouvrir le coffre-fort avec un code

A. Entrez votre code et appuyez sur la touche »#» pour confirmer.
B. Si une LED bleu s'allume à l'écran, le code est correct.
C. Tournez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir le coffre-fort.

Restaurer le coffre aux paramètres usine

1. Appuyez sur le bouton de réinitialisation pendant 10 secondes. Pendant ce temps, une LED rouge et bleu s'allumeront de manière alternative.
2. Après un bip prolongé, le système est restauré aux paramètres usine. Cela signifie que le code usine défini par défaut est 1,2,3,4,5,6 et qu'aucune empreinte digitale n'a été définie.
3. Suivez les points A à C pour configurer le coffre-fort.

(NL) Open de kluis met uw pincode

A. Voer uw pincode in en druk op de »#« knop om te bevestigen.
B. Het blauwe licht van de scan gaat aan, dit betekent dat de code juist is.
C. Draai de hendel tegen de klok in om de kluis te openen.

Terug naar de fabrieksinstellingen

1. Druk ca. 10 seconden op de resetknop. Gedurende die tijd zullen het rode en blauwe licht afwisselend knipperen.
2. Na een lange pieptoon is het systeem teruggezet naar de fabrieksinstellingen. Dit betekent dat de voorgeprogrammeerde pincode 1,2,3,4,5,6 is en geen enkele vingerafdruk de kluis kan openen.
3. Volg de punten 1 - 3 om de kluis naar uw eigen instellingen te programmeren.

(DE) Öffne den Tresor mit dem Code

A. Code eingeben und zum Bestätigen die »#« Taste drücken.
B. Das blaue Licht des Panels leuchtet auf, der Code stimmt.
C. Drehe den Griff gegen den Uhrzeigersinn, um den Tresor zu öffnen.

Zurück zu den ursprünglichen Systemeinstellungen

1. Drücke die Reset-Taste für ca. 10 Sekunden. Während dieser Zeit leuchten das rote und das blaue Licht abwechselnd auf.
2. Nach einem langen Piepton kehrt das System zu den ursprünglichen Systemeinstellungen zurück. Dies bedeutet, dass der voreingestellte Code 1,2,3,4,5,6 ist und kein Fingerabdruck den Safe öffnen kann.
3. Folge den Schritten der Abschnitte A-C, um den Safe nach eigenen Einstellungen zu programmieren.

(DK) Åbn skabet med kode

A. Indtast din kode og tryk på »#« knappen for at bekræfte.
B. Det blå lys i læseren tændes. Det betyder, at koden er rigtig.
C. Drej håndtaget mod uret for at åbne skabet.

Tilbage til de oprindelige systemindstillinger

1. Tryk på reset knappen i ca. 10 sekunder. I løbet af den tid vil det røde og det blå lys blinke skiftevis.
2. Efter et langt bip er systemet tilbage til de oprindelige systemindstillinger. Det betyder, at den forudindstillede kode er 1,2,3,4,5,6 og at intet fingeraftryk kan åbne skabet.
3. Følg punkt A-Cfor at programmere skabet til dine egne indstillinger.

(SE) Öppna värdeskåpet med kod

A. Ange din kod och tryck på »#» knappen för att bekräfta.
B. Det blå ljuset på panelen tänds, innebär att koden är korrekt.
C. Vrid handtaget moturs för att öppna värdeskåpet.

Gå tillbaka till systemets originalinställningar

1. Tryck på återställningsknappen i cirka 10 sekunder. Under denna tid kommer det röda respektive blåa ljusen tändas växelvis.
2. Efter att ett långt pip hörs är värdeskåpet återställt till originalinställningarna. Detta innebär den förinställda koden är 1,2,3,4,5,6 och inga fingeravtryck kan öppna värdeskåpet.
3. Följ punkterna A-C för att programmera värdeskåpet till dina egna inställningar.

(NO) Åpne verdiskapet med kode

A. Skriv inn koden din og trykk på »#«-knappen for å bekrefte.
B. Det blå lyset tennes. Dette betyr at oppgitt kode er korrekt.
C. Vri håndtaket mot urviseren for å åpne verdiskapet.

Tilbakestille til fabrikkinnstillinger

1. Trykk på RESET-knappen i ca. 10 sekunder. I løpet av den tiden vil det røde og det blå lyset blinke vekselvis.
2. Etter en lang pipelyd er verdiskapet gjenopprettet til fabrikkinnstillinger. Dette betyr at den forhåndsinnstilte koden er 1-2-3-4-5-6 og at ingen fingeravtrykk kan åpne verdiskapet.
3. Følg punktene A-C for å programmere verdiskapet.

(FI) Turvakaapin avaaminen koodilla

A. Anna koodi ja vahvista valinta painamalla »#» -painiketta.
B. Paneelin sininen valo syttyy, mikä tarkoittaa, että koodi on oikein.
C. Käännä kahvaa vastapäivään suuntaan avataksesi turvakaapin.

Palauta tehdasasetukset

1. Paina nollauspainiketta noin. 10 sekuntia. Tänä aikana punainen valo ja sininen valo vilkkuvat vuorotellen.
2. Pitkän piippauksen jälkeen järjestelmä palaa alkuperäisiin järjestelmäasetuksiin. Tämä tarkoittaa, että esiasetettu koodi on 1,2,3,4,5,6 eikä turvakaappia voi avata sormenjäljellä.
3. Tee kohdat A-C asettaaksesi haluamasi turvakaapin asetukset.

(CZ) Otevřít trezor pomocí kódu

A. Zadejte kód a pro potvrzení stiskněte tlačítko »#».
B. Modrá kontrolka na panelu se rozsvítí, což znamená, že je kód správný.
C. Pro otevrenie trezoru otočte klúkou proti smeru hodinových ručiček.

Späť na pôvodné nastavenia systému

1. Tlačítko reset stlačte na dobu přibližně 10 sekúnd. V průběhu této doby se zapnou střídavě modrá a červená kontrolka.
2. Po dlhom pípnutí sa systém vráti do pôvodného nastavenia. To znamená, že bude prednastavený kód 1,2,3,4,5,6 a trezor nie je možné otvoriť otlačkom prstov.
3. Pro naprogramovanie trezoru na Vaše vlastné nastavenia postupujte podľa bodov A-C.

(HR) Otvorite sef pomoću PIN koda

A. Unesite svoj PIN kôd i pritisnite tipku »#» za potvrdu.
B. Ako se na ploči upalilo plavo svjetlo, znači da je PIN kôd ispravan.
C. Okrenite ručicu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste otvorili sef.

Povratak na tvorničke postavke

1. Pritisnite tipku za resetiranje 10 sekundi. Za to vrijeme će treperiti crveno i plavo svjetlo.
2. Nakon dugog zvučnog signala sustav se vraća na tvorničke postavke. To znači da je unaprijed postavljeni PIN kôd 1,2,3,4,5,6 i da nijedan otisak prsta ne može otvoriti sef.
3. Slijedite točke A-C kako biste programirali sef.

(EN) Open the safe by code

A. Enter your code and press the »#» button to confirm.
B. The blue light of the panel turns on, it means the code is right.
C. Turn the handle anti-clockwise direction to open the safe.

Back to the original system settings

1. Press the reset button for approx. 10 seconds. During that time the red light and blue light will turn on alternatively.
2. After a long beep the system is back to the original system settings. This means the pre-set code is 1,2,3,4,5,6 and no fingerprint can open the safe.
3. Follow points A-C to program the safe to your own settings.

(SI) Odpiranje trezorja s kodo

A. Vnesite kodo in za potrditev pritisnite gumb »#».
B. Na plošči zasveti modra lučka, ki označuje vnos ustrezne kode.
C. Trezor odprete tako, da obrnete ročko v nasprotni smeri urnega kazalca.

Ponastavitev na prvotne sistemske nastavitve

1. Pridržite gumb za ponastavitev približno 10 sekund. V tem času bosta izmenično utripali rdeča in modra lučka.
2. Po predvajanju dolgega piska je sistem ponastavljen na prvotne sistemske nastavitve. To pomeni, da je prednastavljena koda 1-2-3-4-5-6 in da trezorja ni mogoče odpreti s prstnim odtisom.
3. Za prilagoditev nastavitev trezorja upoštevajte navodila v točkah A-C.

(HU) Nyissa ki a széft kóddal

A. Írja be a kódot, és nyomja meg a »#« gombot a megerősítéshez.
B. A panel kék fénye bekapcsol, ez azt jelenti, hogy a kód helyes.
C. Forgassa a fogantyút az óramutató járásával ellentétes irányba a széf kinyitásához.

Vissza az eredeti rendszerbeállításokhoz

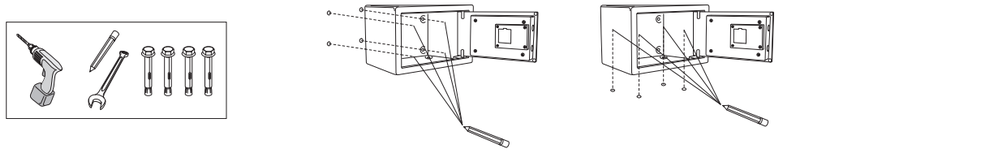
1. Nyomja meg a reset gombot kb. 10 másodpercig. Ez idő alatt a vörös fény és a kék fény kigyullad felváltva.
2. Hosszú sípolás után a rendszer visszaáll az eredeti rendszerbeállításokra. Ez azt jelenti, hogy az előre beállított kód 1,2,3,4,5,6, és az ujjlenyomattal nem nyitható a széf.
3. Kövesse az A-C pontokat, hogy beprogramozza a széfet a saját beállításaira.

(EST) Avage šeif koodiga

A. Sisestage kood ja kinnitamiseks vajutage »#» nuppu.
B. Kui kood on õige, süttib paneelil sinine tuli.
C. Šeifi avamiseks keerake käepidet vastupäeva.

Tagasi süsteemi algseadetele

1. Hoidke lähtestamisnuppu all umbes 10 sekundit. Selle aja jooksul lülituvad vaheldumisi sisse punane ja sinine tuli.
2. Peale pikka signaali on taastatud algsed sätted. See tähendab, et eelseadistatud kood on 1,2,3,4,5,6 ja šeifi ei saa avada sõrmejäljega.
3. Šeifi seadistamiseks järgige punkte A-C.



(EN) This safe box includes screws and wall plug fixings to bolt safe to a surface.
(SI) Ta trezor vključuje vijake in stenske pritrdilne nastavke za varno pritrditev na površino.
(HU) Ez a doboz a csavarokat és a fali rögzítőelemeket tartalmaz, hogy biztonságosan tudja rögzíteni a széfet.
(EST) Šeifi karp sisaldab turvaliseks kinnitamiseks vastavaid kruvisid ja seinapistiku kinnitusi.
(RU) в комплект входят винты и крепления для фиксации сейфа к поверхности.
(RO) În cutie veți găsi șuruburi și dispozitive de fixare a seifului pe perete sau pe podea.
(PL) Ten sejf zawiera śruby i mocowania do kołków, które można bezpiecznie przykręcić do powierzchni.
(ES) La caja fuerte incluye herramientas de fijación de pared para atornillarla de manera segura a una superficie.
(PT) Este cofre inclui parafusos e fixadores de parede para prender com segurança a uma superfície.
(GR) Αυτό το χρηματοκιβώτιο περιλαμβάνει βίδες και ούπα για στερέωση σε μια επιφάνεια.
(IT) Questa cassaforte include viti e tasselli di fissaggio a muro per avvitarla in modo sicuro su una superficie.
(TR) Bu kasa, bir yüzeye güvenli bir şekilde civatalanacak vidalar ve dübeller içerir.
(FR) Le kit de fixation est fourni pour fixer le coffre-fort.
(NL) Schroeven en pluggen worden meegeleverd om de kluis vast te zetten.
(DE) Schrauben und Dübel zur sicheren Montage sind enthalten.
(DK) Dette skab indeholder skruer og rawplugs til fastgørelse af skabet.
(SE) Med värdeskåpet inkluderas skruvar och plugg för att fästa skåpet i golvet.
(NO) Dette verdiskapet inneholder nødvendig festemateriell for fast montasje.
(FI) Turvakaappi sisältää ruuveja ja seinäkiinnikkeitä turvakaapin asentamista varten.
(CZ) Pro pevné uchycení k povrchu nebo ke zdi, je tento trezor vybaven šrouby.
(SK) Pre pevné uchytenie k povrchu alebo ke stene, je tento trezor vybaven skrutky.
(HR) Ovaj sef dolazi uz vijke i tiple za pričvršćivanje sefa na zidnu/podnu površinu.